

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ГЛАГОЛОВ ВОСПРИЯТИЯ В АСПЕКТЕ КОММУНИКАТИВНО-КОГНИТИВНОЙ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ

LEXICAL AND GRAMMATICAL CHARACTERISTICS OF PERCEPTION VERBS IN THE ASPECT OF COMMUNICATIVE AND COGNITIVE METHODOLOGY OF TEACHING FOREIGN STUDENTS THE RUSSIAN LANGUAGE

**I. Ignatova
A. Elfimova**

Summary: The article provides lexical and grammatical characteristics of perception verbs in the Russian language, and also attempts to develop an effective methodology for teaching foreign students these verbs at the stage of pre-university training within the communicative and cognitive approach.

Keywords: communicative and cognitive approach, perception verbs, teaching Russian as a foreign language, lexical and grammatical characteristics, verb-nominal construction.

Игнатова Ирина Борисовна

Доктор педагогических наук, профессор, Заслуженный работник высшей школы Российской Федерации, Белгородский государственный национальный исследовательский университет
irinaignatova30091956@gmail.com

Елфимова Анна Владимировна

Старший преподаватель, аспирант, Белгородский государственный национальный исследовательский университет
elfimova@bsuedu.ru

Аннотация: В статье приводится лексико-грамматическая характеристика глаголов восприятия русского языка, а также предпринимается попытка разработки эффективной методики обучения данным глаголам иностранных учащихся на этапе довузовской подготовки в рамках коммуникативно-когнитивного подхода.

Ключевые слова: коммуникативно-когнитивный подход, глаголы восприятия, обучение РКИ, лексико-грамматическая характеристика, глагольно-именная конструкция.

Поддержке и продвижению русского языка в качестве языка международного общения за рубежом уделяется особое внимание в Концепции гуманитарной политики Российской Федерации за рубежом, утвержденной Указом Президента Российской Федерации 05.09.2022 года. Президентом также поставлена задача по увеличению числа иностранных граждан, обучающихся в российских образовательных организациях, до 500 тыс. человек к 2030 году, что требует от ученых, методистов, преподавателей РКИ разработки новых эффективных подходов и методов к обучению. В настоящее время одним из наиболее эффективных считается коммуникативно-когнитивный подход, предполагающий как обучение решению при использовании русского языка различных коммуникативных задач, так и освоение теоретических знаний о языке, что способствует прочному закреплению знаний и их последующему применению в речи. Значимость коммуникативно-когнитивного подхода признается такими учеными как Т.М. Балыхина, Д.И. Изаренков, И.Б. Игнатова, К.А. Виноградов, Е.С. Кубрякова, О.В. Сеньюкова, Ю.С. Сизова и др. Сознательное освоение языкового строя и осознание его функциональных особенностей способствует всестороннему развитию иноязычной коммуникативной компетенции.

Совместное применение коммуникативных упражнений и аналитических коммуникативных задач формирует не только коммуникативные умения, но и развивает познавательные способности, языковую интуицию, внимание, мышление и память [Леонова, с.253].

Основным при коммуникативно-когнитивном обучении глагольной системе русского языка является формирование «базы знаний», необходимой для сознательного овладения структурно-семантическими и функциональными характеристиками данных языковых единиц, правил их употребления в собственных речевых высказываниях [Сеньюкова, с.7].

Актуальность настоящего исследования обусловлена тем фактом, что в настоящее время не существует эффективной апробированной методики обучения иностранных учащихся на этапе довузовской подготовки русским глаголам восприятия, которые демонстрируют высокую частотность использования в языке, а также обладают разнообразными морфологическими и синтаксическими особенностями. В рамках статьи мы предпринимаям попытку классифицировать глаголы восприятия с точки зрения отбора учебного материала для иностранных учащихся, а также предлагаем проект методики обуче-

ния в рамках коммуникативно-когнитивного подхода.

Глаголы восприятия представляют собой достаточно обширную группу глаголов, позволяющих описать процессы обмена информацией между человеком и окружающим миром. Вместе с тем, с точки зрения грамматических особенностей глаголы восприятия русского языка неоднородны, что представляет собой дополнительные сложности при их освоении иностранными учащимися. По лексическому значению данные глаголы описывают пять видов ощущений человека: зрение, слух, обоняние, осязание и вкус, однако при более детальном рассмотрении к этим глаголам можно отнести не только описание результата восприятия, но и процесса получения информации из окружающего мира, например, *я смотрю* - процесс, *я вижу* - результат. Данные дихотомии глаголов восприятия называют целенаправленные / нецеленаправленные, процесс / результат, преднамеренность / непреднамеренность, активность / пассивность. Следует учесть, что, как правило, данные группы представлены супплетивными глаголами, хотя *слышать* - *слушать* отличаются лишь одной корневой гласной, что приводит к тому, что иностранные учащиеся часто путают их грамматические значения (*ср. англ. see - look, hear - listen; фр. voir - regarder, entendre - écouter*).

С точки зрения грамматики данные глаголы могут быть совершенного и несовершенного вида (*видеть/увидеть, слышать/услышать*), как и все глаголы русского языка имеют множество грамматических форм, некоторые из которых образуются не по общим правилам и являются исключениями (*слышать, видеть, смотреть* - II спряжение), а также демонстрируют чередование согласных при спряжении (*видеть* - *вижу*). Помимо этого, в арсенале русского языка нет глагола, обозначающего восприятие вкуса. Для восполнения этой языковой лакуны используется глагольно-именная конструкция *ощущать на вкус*, а в качестве целенаправленного глагола - *пробовать на вкус*.

С учетом частотности употребления в речи глаголов восприятия, их лексической и грамматической неоднородности, сложности при их использования иностранными учащимися в речи возникает необходимость разработки эффективной методики.

Обучение иностранных учащихся на этапе довузовской подготовки можно осуществлять как эпизодически на протяжении всего курса, так и комплексно при разработке отдельного блока (модуля), посвященного этой теме. При наличии соответствующего модуля необходимо правильно определить его место в общей структуре курса по русскому языку. Введение глаголов восприятия также возможно на занятиях по РКИ, посвященных другим темам, где работа с данными глаголами может выполнять вспомогательные функции, например, при отработке употребления имен существительных в

родительном падеже можно взять глагольно-именные конструкции *ощущать вкус/запах чего-л.*

При коммуникативно-когнитивном подходе к обучению иностранных учащихся русским глаголам восприятия на этапе довузовской подготовки мы предлагаем поэтапное ознакомление с лексическими единицами, распределенными на определенные группы. На каждом этапе учащимся предстоит: 1) ознакомиться с лексическим значением данных слов; 2) их грамматическими особенностями (парадигмой спряжения); 3) их синтаксической сочетаемостью (управление); 4) применять полученные знания в диалогической и монологической речи; 5) довести до автоматизма правильное применение изученных форм в устной и письменной речи путем механического заучивания изученных форм и выполнения большого количества грамматических и коммуникативных упражнений.

По мнению Николенко Е.Ю. и Гуань Б., над языковыми и коммуникативными упражнениями необходимо работать поэтапно. Именно языковые упражнения нацелены на формирование у учащихся навыков грамотного применения языковых средств с целью решения разнообразных коммуникативных задач, развития языковой наблюдательности, смещение акцента внимания на правильное языковое оформление коммуникативных актов. Данные упражнения также дают возможность достижения автоматизма в процессе употребления отдельных языковых явлений. На данной ступени имеют место развитие и совершенствование коммуникативных навыков учащихся [Николенко, с.720].

Поскольку глаголы восприятия есть и в других языках, носителями которых являются иностранные учащиеся, в обучении можно использовать язык-посредник, признанный коммуникативным подходом. Несмотря на то, что имеет место возникновение языковой интерференции, препятствующей освоению иностранного языка, педагог может сделать ее своим помощником, обратив внимание учащихся на сходства или различия языковых явлений в русском языке и родном языке обучающегося. Т.В. Самосенкова отмечает, что опора на родной язык/язык-посредник, его использование как вспомогательного средства, методического приема только усиливает эту значимость в ходе занятий по РКИ [Самосенкова, с.278].

В соответствии с вышеизложенным, в первую очередь учащихся необходимо ознакомить с основными (базовыми) глаголами восприятия, включая как целенаправленные, так и нецеленаправленные глаголы и глагольно-именные конструкции. С учетом того, что данными глаголами описываются пять чувств человека, общее количество подлежащих усвоению единиц составит десять слов и словосочетаний, а именно: *смотреть / видеть, слушать / слышать, нюхать / обонять, трогать /*

осязать, пробовать / ощущать на вкус.

В рамках коммуникативно-когнитивного подхода когнитивный аспект должен быть включен в коммуникативный и подчинен ему, но вместе с тем должен проявляться там, где для этого есть основание [Баляева, с.13], поэтому на начальном этапе учащихся целесообразно ознакомить с парадигмой спряжения глаголов восприятия в настоящем времени, при этом нужно обратить внимание на особенности спряжения глаголов-исключений, относящихся ко второму спряжению: *смотреть* (*смотрю, смотришь, смотрит, смотрим, смотрите, смотрят*), *видеть* (*вижу, видишь, видит, видим, видите, видят*) и т.д. Следует отметить, что глаголы совершенного вида не имеют форм настоящего времени, поэтому для них будут представлены формы будущего времени (*увиджу, увидишь* и т.д.). Для закрепления и вывода усвоенного когнитивным путем языкового материала в коммуникацию можно использовать ряд письменных и устных упражнений: 1) определите на слух, с каким местоимением (*я, ты, он, она, мы, вы, они*) могут сочетаться следующие формы глаголов (*слышим, видят, нюхаю, ощущаете на вкус, смотрю* и т.д.); 2) проспрягайте вслух в настоящем времени следующие глаголы; 3) определите правильную форму глагола, которая может сочетаться со следующими местоимениями и т.д. Данные упражнения позволят выработать у учащихся понимание значений форм глаголов восприятия, а также сформировать определенный уровень автоматизма при использовании тех или иных форм в речи. Основной целью данного этапа является развитие у иностранных учащихся осознанности в выборе языкового материала, которая формируется через рациональное осознание поступающей информации [Стефанович, с.102].

Следующим шагом на первом этапе освоения глаголов восприятия является тренировка валентности (сочетаемости) глаголов восприятия в словосочетаниях. Как правило глаголы восприятия русского языка являются переходными, следовательно сочетаются с именами существительными в винительном падеже (*вижу дерево, слышу музыку, нюхаю цветок*), однако, например, глагол *смотреть* допускает отклонение от этого правила и в большинстве случаев требует предложного управления (*смотрю фильм/телевизор, но смотрю на картину*). На эту особенность следует обязательно обратить внимание учащихся, в качестве сравнения можно провести аналогию с английским языком (*watch a film/TV - look at the picture*). По мнению Н. Гезайли, только в результате не автоматического заучивания, а когнитивного освоения грамматических категорий можно овладеть системой русского глагола и его сочетаемостью с другими словами [Гезайли, с.10]. Кроме этого, глагольно-именные конструкции уже имеют в своем составе имя существительное в винительном падеже, следовательно, в данном случае второе имя существительное будет употребляться в родительном падеже, в результате чего можно от-

рабатывать с учащимися не только спряжение глаголов, но и склонение имен существительных (*ощущает запах цветка, ощущаем вкус лимона*). Внимание иностранных учащихся также следует обратить на низкую частотность употребления в разговорной речи в современном русском языке глаголов *осязать* и *обонять*. Как правило, они также заменяются глагольно-именными конструкциями *ощущать холод/шероховатость/запах чего-л.* С целью формирования умений правильного построения предложений можно использовать упражнение "Unscramble the Sentences", предполагающего составление предложений из заданных слов. Сначала учащимся можно давать набор готовых форм слов (*слышит, улице, музыку, Мария, красивую, на = На улице Мария слышит красивую музыку*), в дальнейшем для усложнения задания все слова должны быть представлены в начальное форме (*слышать, улица, музыка, Мария, красивая, на*). Данное упражнение способствует укреплению понимания взаимосвязей между типом ситуации, пропозициональной моделью и синтаксической схемой, устраняет синтаксическую интерференцию. По мнению М.В. Стефанович и Е.С. Митюшовой, это повышает качество знания языка, уровень владения языком, при этом достигается большая аутентичность спонтанной речи учащихся [Стефанович, с.103].

После ознакомления учащихся с теоретическим материалом, освоения ими форм глаголов восприятия нужно продемонстрировать возможности использования этих глаголов в речи, в первую очередь диалогической. Для этого педагог создает конкретную учебную ситуацию [Ткаченко, с.285], причем частотность использования глаголов восприятия в речи позволяет подобрать множество разнообразных ситуаций, поскольку в любом месте человек способен задействовать все пять видов ощущений. Темой таких ситуаций могут быть «В городе», «На уроке», «В ресторане», «На море» и т.д. Учащиеся тренируют использование глаголов восприятия в диалоге в виде вопросов и ответов: «*Что ты видишь/слышишь/ощущаешь в городе/на море/в ресторане?*» и т.д. В процессе выполнения упражнения в виде диалогов у учащихся формируются и развиваются одновременно навыки говорения и аудирования [Буркова, с.18]. После тренировки диалогической речи можно подвести учащихся к подготовке монологов. Традиционным методом развития монологической речи является говорение с опорами. В качестве опоры может выступать картина или схема. В данном случае идеально подходит описание картины с использованием глаголов зрительного восприятия: «*Я смотрю на картину. На картине я вижу...*». Не стоит забывать, что каждый вид упражнений обязательно должен сопровождаться контролем со стороны преподавателя, чтобы своевременно скорректировать речь учащихся, вернуться к повторению теоретического материала и таким образом довести до автоматизма правильное использование изученных глаголов.

На следующем этапе возможно введение и отработка использования глаголов восприятия, производных от изученных на первом этапе глаголов при помощи суффиксов и приставок. При введении данных глаголов у учащихся можно развивать и совершенствовать языковую догадку, так как во многих случаях приставки и суффиксы имеют определенные значения (*подслушивать, подсматривать, всматриваться, прислушаться, прослушать, предвидеть, притронуться, высмотреть* и др.). В данной группе появляются возвратные глаголы, которые также имеют особенности спряжения, с которыми необходимо ознакомить учащихся. На этом этапе также можно продемонстрировать формы базовых глаголов в прошедшем времени. В отличие от форм настоящего времени данные формы приобретают значение рода (*видел / видела / видело*), но имеет одну форму во всех лицах множественного числа (*видели*).

Следующий этап предполагает знакомство учащихся с глаголами восприятия, имеющими коннотативные значения, употребление которых ограничено рамками разных функциональных стилей. Чтобы заострить внимание учащихся на совершаемые ими ошибки, целесообразно использовать упражнения на исправление стилистических недочетов [Гезайли, с.12]. К таким глаголам в том числе отнести два глагола из числа базовых - *обонять* и *осязать*, использование которых в современном русском языке свойственно более научному или художественному стилю и практически полностью исключено в разговорной речи. Учащимся следует объяснить, что при выборе таких глаголов как *пялиться, таращиться, глазеть, зыркать, вынюхивать* обязательно нужно учитывать ситуацию, возраст и социальный статус собеседника, а глаголы *пальпировать, дегустировать* ограничены профессиональной деятельностью человека. В качестве упражнений предлагаются ситуации и контекст с неправильным стилистическим употреблением приведенных глаголов. Учащиеся должны определить стилистическую ошибку и предложить подходящую замену. Например, *на уроке учитель внимательно пялится на учеников*. Слово *пялится* стилистически не подходит к предложенному контексту, поэтому учащийся должен заменить его на нейтральный глагол *смотрит*. На данном этапе когнитивная составляющая подхода помогает учащимся освоить правила речевого этикета и правильно выбирать языковой материал в зависимости от ситуации.

На завершающем этапе обучения глаголам восприятия возможно введение глаголов, обозначающих процесс восприятия с позиции объекта (объектно-ориентированных глаголов), которые описывают процесс восприятия в направлении от объекта к субъекту, т.е. от воспринимаемого к воспринимающему [Магомедова, с.276]. Эти глаголы характеризуют объект, на который направлены глаголы восприятия: *пахнуть, вонять, светиться, колоться, звучать, кричать, слепить, болеть*

и др. Учащиеся должны научиться соотносить объектно-ориентированный глагол с теми видами ощущений, которые возникают у человека в результате действия или состояния объекта, выражаемых этими глаголами. Так, учащимся можно предложить распределить глаголы по группам: зрение, слух, обоняние, осязание, вкус. Важно также научить учащихся соотносить данные глаголы с базовыми глаголами восприятия, например при составлении сложноподчиненных предложений: *он слышит, как звучит музыка; я вижу, как светятся окна*.

Для более эффективного усвоения и закрепления учащимися языкового материала на всех этапах обучения глаголам восприятия нужно применять упражнения на совершенствование всех видов речевой деятельности. Учащиеся должны уметь правильно воспринимать на слух и анализировать формы глаголов, определять грамматические значения той или иной формы (лицо, число, время, род), воспроизводить формы глаголов в устной и письменной речи. На каждом этапе также возможно использование интерактивных методов, которые подтвердили свою эффективность в различных исследованиях [Игнатова].

В результате изучения глаголов восприятия русского языка при коммуникативно-когнитивном подходе иностранные учащиеся: 1) осваивают 50-80 новых лексических единиц; 2) знакомятся с грамматическими формами глаголов, учатся правильно использовать их в словосочетаниях и предложениях; 3) корректно выбирают и используют языковой материал в зависимости от ситуации; 4) устанавливают связи между глаголами восприятия и коррелируемыми с ними объектно-ориентированными глаголами; 5) умеют правильно и грамотно применять полученные знания в живой коммуникации.

Таким образом, русские глаголы, описывающие процесс восприятия, с учетом поэтапной подачи языкового материала можно разделить на 4 группы: 1) базовые глаголы; 2) глаголы, производные от базовых при помощи приставок и суффиксов; 3) глаголы восприятия, имеющие коннотативные значения, сфера употребления которых ограничена функциональными стилями русского языка; 4) объектно-ориентированные глаголы восприятия. Каждая группа вводится и отрабатывается на отдельном этапе, на котором учащиеся знакомятся с грамматическими особенностями глаголов из группы, углубляют полученные ранее знания, совершенствуют навыки использования изученных лексических единиц в речи.

По результатам проведенного исследования планируется подготовка учебно-методического пособия, а в случае подтверждения высокой эффективности предлагаемой методики в результате проведенного эксперимента, ее можно тиражировать на обучение иностранных учащихся другим группам глаголов.

ЛИТЕРАТУРА

1. Леонова, Д.А. Коммуникативно-когнитивный подход: сущность, принципы, лингводидактический потенциал / Д.А. Леонова // Научный старт-2023: Сборник статей аспирантов и магистрантов / Институт иностранных языков МГПУ. Том ЧАСТЬ 1. – Москва: Общество с ограниченной ответственностью "Языки Народов Мира", 2023. – С. 248-253.
2. Сениюкова О.В. Обучение иностранных студентов глаголам бытия и обладания на этапе довузовской подготовки (коммуникативно-когнитивный аспект): автореф. . . дис. кан. пед. наук. – М.: 2009. – 24 с.
3. Николенко, Е.Ю. Проблема разработки системы коммуникативных упражнений для китайских студентов-первокурсников, изучающих русский язык как иностранный во внеязыковой среде / Е.Ю. Николенко, Б. Гуань // Педагогический журнал. – 2022. – Т. 12, № 2-1. – С. 717-729.
4. Самосенкова, Т.В. Рациональный учет родного языка учащихся на начальном этапе обучения РКИ / Т.В. Самосенкова, А.В. Корнеева // Проблемы современного педагогического образования. – 2020. – № 66-2. – С. 275-278.
5. Баляева, М.О. Коммуникативно-когнитивный подход в обучении иностранному языку / М.О. Баляева // Студенческий Universum: Сборник тезисов VIII Международного научного диспута магистрантов, Коломна, 01 января – 31 2022 года / Под общей редакцией И.И. Саламатиной. Том Выпуск VIII. – Коломна: Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области «Государственный социально-гуманитарный университет», 2022. – С. 12-15.
6. Стефанович, М.В. Коммуникативно-когнитивный подход в обучении студентов синтаксическим структурам (на примере задания «Unscramble The Sentences») / М.В. Стефанович, Е.С. Митюшова // Актуальные проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков. – 2022. – Т. 16, № 2. – С. 99-104.
7. Гезайли, Н. Коммуникативно-когнитивный подход в обучении нормам стилистики русского языка как иностранного в алжирской аудитории / Н. Гезайли // Современные технологии обучения иностранным языкам: сборник научных трудов Международной научно-практической конференции, Ульяновск, 18 февраля 2021 года. – Ульяновск: Ульяновский государственный технический университет, 2021. – С. 6-12.
8. Ткаченко, Е.А. Обучение диалогической речи на уроках РКИ на начальном этапе / Е.А. Ткаченко, А.Е. Сороколетова // Методика преподавания иностранных языков и РКИ: традиции и инновации : Сборник научных трудов VIII Международной научно-методической онлайн-конференции, посвященной Году педагога и наставника в России и Году русского языка в странах СНГ, Курск, 11 апреля 2023 года. – Курск: Курский государственный медицинский университет, 2023. – С. 284-287.
9. Буркова, С.С. Обучение диалогической и монологической речи на занятиях по русскому языку как иностранному / С.С. Буркова // Проблемы преподавания филологических дисциплин иностранным учащимся : сборник материалов VI Международной научно-методической конференции, Воронеж, 24–25 января 2020 года / Воронежский государственный университет, филологический факультет. – Воронеж: Издательско-полиграфический центр "Научная книга", 2020. – С. 18-23.
10. Магомедова, Х.М. Глаголы, обозначающие процесс зрительного восприятия с позиции объекта (объектно-ориентированные глаголы) / Х.М. Магомедова // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. – 2009. – № 11. – С. 276-279.
11. Игнатова, И.Б. Использование интерактивных методов при коммуникативно-когнитивном обучении иностранных учащихся русским глаголам восприятия / И.Б. Игнатова, А.В. Елфимова // Педагогика. Вопросы теории и практики. – 2024. – Т. 9, № 11. – С. 1160-1165.

© Игнатова Ирина Борисовна (irinaignatova30091956@gmail.com), Елфимова Анна Владимировна (elfimova@bsuedu.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»